

X801-5 KAC-M8005

CLASS D FIVE CHANNEL POWER AMPLIFIER
INSTRUCTION MANUAL
 AMPLIFICATEUR DE PUISSANCES 5 CANAUX CLASSE D
MODE D'EMPLOI
 AMPLIFICADOR DE POTENCIA DE 5 CANALES CLASE D
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC/KENWOOD Corporation

Take the time to read through this instruction manual.
Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new power amplifier.

For your records
 Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers wherever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product. Model X801-5/KAC-M8005. Serial number:

US Residence only

Register Online
 Register your Kenwood product at www.kenwoodusa.com

© 2015 JVC/KENWOOD Corporation

BSA-1516-00/10 (KV/WV)

Safety precautions

WARNING
To prevent injury or fire, take the following precautions:

- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For your safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- When extending the ignition, battery, or ground wires with the range of 5 mm² (AWG 10) or more to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.
- If the unit starts to emit smoke or strange smells, turn off the power immediately and consult your Kenwood dealer.
- Do not touch the unit during use because the surface of the unit becomes hot and may cause burns if touched.

CAUTION
To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse of the wrong rating may cause your unit to malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

NOTE

- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.
- If the unit does not seem to be working right, consult your Kenwood dealer.

Cleaning the unit
 If the front panel gets dirty, turn off the power and wipe the panel with a dry soft cloth or soft cloth.

CAUTION
 Do not wipe the panel with a hard cloth or a cloth dampened by volatile solvents such as paint thinner and alcohol. They can scratch the surface of the panel and/or cause the indicator letters to peel off.

To prevent battery rise
 When the unit is used in the ACC, ON position without turning the engine ON, it depletes the battery. Use it after starting the engine.

Protection function
 The protection function is activated in the following situations:

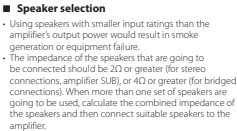
- This unit is equipped with a protection function for protecting this unit and your speakers from various accidents or problems that can occur.
- When the protection function is triggered, the power indicator goes off and the amplifier stops operating.
- When a speaker wire may be short-circuited.
- When a speaker output contacts ground.
- When the unit malfunctions and a DC signal is sent to the speaker output.
- When the internal temperature is high and unit won't operate.

Wiring

- Take the battery wire for this unit directly from the battery. If it's connected to the vehicle's wiring harness, it can cause blown fuses etc.
- If a buzzing noise is heard from the speakers when the engine is running, connect a line noise filter (optional) to each of the battery wire.
- Do not allow the wire to directly contact the edge of the iron plate by using Grommets.
- Connect the ground wire to a metal part of the car chassis that acts as an electrical ground passing electricity to the battery's negative (-) terminal. Do not turn the power on if the ground wire is not connected.
- Be sure to install a protective fuse in the power cord near the battery. The protective fuse should be the same capacity as the unit's fuse capacity or somewhat larger.
- For the power cord and ground, use a vehicle type (proper) power wiring cord. (Use a power wiring cord with the range of 5 mm² (AWG 10) or more).
- When more than one power amplifier are going to be used, use a power supply wiring wire and protective fuse of greater current-handling capacity than the total maximum current drawn by each amplifier.

Speaker selection

- Using speakers with smaller input ratings than the amplifier's output power would result in smoke generation or equipment failure.
- The impedance of the speakers that are going to be connected should be 2Ω or greater (for stereo connections, amplifier SUB, or 4Ω or greater (for bridged connections). When more than one set of speakers are going to be used, calculate the combined impedance of the speakers and then connect suitable speakers to the amplifier.



Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT
Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez-vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 5 mm² (AWG 10) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un objet en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

ATTENTION
Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Bien vérifier que l'appareil est raccordé à une source d'alimentation CC de 12 V et avec l'accrochage de masse négative.
- Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas reliés.
- Assurez-vous de mettre en place un fusible protecteur le plus près possible de la batterie. Le fusible doit être de même capacité que la capacité nominale de l'appareil ou légèrement supérieure à celle-ci.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez uniquement un fusible neuf de la valeur indiquée. L'utilisation d'un fil de valeur inférieure à celle indiquée peut causer un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, contactez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur Kenwood.

Nettoyage de l'appareil
 Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon à sec ou un chiffon doux et sécher avec un chiffon propre.

ATTENTION
 N'essayez pas le panneau avec un tissu rugueux ou improprie, car ils risquent d'endommager la surface de l'appareil ou de l'accoler. Il pourrait rayer la surface du panneau et/ou écailler la peinture.

Comment éviter une élévation de la batterie
 Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC, SUR ON, sans que le moteur ne soit allumé, cela décharge la batterie. Il est préférable de l'utiliser après avoir démarré le moteur.

Fonction de protection
 La fonction de protection se met en service dans les cas suivants:

- Lorsque le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez-vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 5 mm² (AWG 10) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un objet en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Ne pas toucher l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

CAUTION
To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse of the wrong rating may cause your unit to malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

NOTE

- If you experience problems during installation, consult with your distributor Kenwood.
- If the unit does not seem to be working right, consult with your distributor Kenwood.

Cleaning the unit
 If the front panel gets dirty, turn off the power and wipe the panel with a dry soft cloth or soft cloth.

CAUTION
 Do not wipe the panel with a hard cloth or a cloth dampened by volatile solvents such as paint thinner and alcohol. They can scratch the surface of the panel and/or cause the indicator letters to peel off.

To prevent battery rise
 When the unit is used in the ACC, ON position without turning the engine ON, it depletes the battery. Use it after starting the engine.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA
Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- El montaje y el cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deje la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Cuando extienda los cables de la batería o de masa, asegure de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 5 mm² (AWG 10) o más, para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humo, u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor Kenwood.
- No toque el aparato mientras lo utilizas porque su superficie se calentará y puede causar quemaduras si se toca.

PRECAUCION
Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la unidad está conectada a un suministro de alimentación de CC de 12V con una conexión de toma de tierra negativa.
- No abra las cubiertas superior e inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a splashaduras de agua.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente la masa de conductores.

NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Si la unidad no está funcionando correctamente, consulte con su distribuidor Kenwood.

Limpieza de la unidad
 Si la superficie de la unidad está sucia, limpie con un paño ligeramente húmedo y seco.

PRECAUCION
 No limpie el panel con un paño áspero o humedecido con disolventes volátiles tales como diluyente de pintura o alcohol. Su uso podría rayar la superficie del panel y/o hacer que se despeguen las letras indicadoras.

Para evitar agotar la batería
 Cuando la unidad se utiliza en la posición ACC, ON sin que el motor arranque la batería, se agotará después de arrancar el motor.

Función de protección
 La función de protección se activa en los casos siguientes: Este aparato está equipado con una función de protección que protege el aparato y los altavoces de diversos accidentes y problemas que pueden ocurrir.

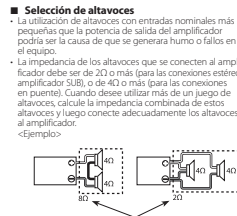
- Cuando la función de la protección está activada, el indicador de potencia se apaga y el amplificador se interrumpe.
- Cuando un cable de altavoz puede estar cortocircuitado.
- Cuando la salida de un altavoz entra en contacto con masa.
- Cuando el aparato funciona a muy alta temperatura y se envía una señal de DC a la salida de los altavoces.
- Cuando la temperatura interna sea alta y la unidad no funciona.

Cableado

- Lleve el cable de la batería de esta unidad directamente desde la propia batería. Si se conecta al arnés del cableado del vehículo, puede provocar daños en los fusibles, etc.
- Si se produce un ruido de zumbido por los altavoces mientras funciona el motor, conecte un filtro de ruido de línea (vendido por separado) a cada cable de la batería.
- No permita que el cable entre en contacto directo con el borde de la chapa de hierro, utilizando para ello arandales de caucho.
- Conecte los cables de masa a una parte del chasis del automóvil que actúe como puesta a masa por donde pase la electricidad hacia el borne negativo (-) de la batería. No conecte la alimentación si no están conectados los cables de masa.
- Asegúrese de instalar un fusible de protección en el cable de corriente cerca de la batería. El fusible positivo debería tener la misma capacidad que el de la unidad o algo mayor.
- Para el cable de corriente y la masa, utilice un cable de corriente para vehículos (diferente de un cable de fuerza con un diámetro de 5 mm² (AWG 10) o mayor).
- Cuando desee utilizar más de un amplificador de potencia, utilice un cable de suministro de alimentación y un fusible de protección de una capacidad de soporte de corriente mayor a la corriente máxima total utilizada por cada amplificador.

Selección de altavoces

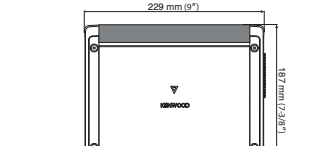
- La utilización de altavoces con entradas nominales más pequeñas que la potencia de salida del amplificador podría ser la causa de que se genere un humo o fallos en el equipo.
- La impedancia de los altavoces que se conecten al amplificador debe ser de 2Ω o más (para las conexiones estero, amplificador SUB, o de 4Ω o más (para las conexiones en puente). Cuando desee utilizar más de un juego de altavoces, calcule la impedancia combinada de los altavoces y luego conecte adecuadamente los altavoces al amplificador.
- **Impedancia combinada**



Installation / Installation / Instalación

Accessories / Accessoires / Accesorios

- | | | |
|---|---|---|
| ① | Self-tapping screws / Vis taraudeuses / Tornillo autosicrortantes | 4 |
| ② | Hexagon wrench / Clé polygonale / Llave hexagonal | 1 |



Installation procedure
 Since there are large variety of settings and connections possible according to applications, read the instruction manual well to select the proper setting and connection.

- Remove the ignition key, and disconnect the negative (-) terminal of the battery to prevent short circuit.
- Set the unit according to the intended usage.
- Remove the Dressing cover.
- Connect the input and output wires of the units.
- Connect the speaker wires.
- Connect the power wire, power control wire and grounding wire following this unit.
- Install the installation fittings in the unit.
- Attach the unit.
- Attach the Dressing cover.
- Connect the negative (-) terminal of the battery.

CAUTION
 Do not install in the below locations:
 (Unstable location. In a location that interferes with driving. In a location that gets wet, in a dusty location. In a place that gets hot, in a place that gets direct sunlight, in a location that gets hit by hot air)
 Do not install the unit under the carpet. Otherwise heat build-up occurs and the unit may be damaged.
 Install this unit in a location which allows heat to easily dissipate.
 Once installed, do not place any object on top of the unit.
 The surface temperature of the amplifier will become hot during use. Install the amplifier in a place where people, pets, and other substances that are sensitive to heat will not come into contact with it.
 When riding a coffee or under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, a spare tire, a wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.
 Do not install near the dashboard, rear tray, or air bag safety parts.
 The installation on the vehicle should securely fasten the unit to a place in which it will not obstruct driving. If the unit comes off due to a check and hit a person or safety part, it may cause injury or an accident.
 After installing the unit, check to make sure that electrical equipment (such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.

CAUTION
 Do not install near the dashboard, rear tray, or air bag safety parts.
 The installation on the vehicle should securely fasten the unit to a place in which it will not obstruct driving. If the unit comes off due to a check and hit a person or safety part, it may cause injury or an accident.
 After installing the unit, check to make sure that electrical equipment (such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.

Protective cover
 Couverture de protection
 Cubierta protectora

Procédure d'installation
 Étant donné que le nombre de réglages et de raccordements est assez important, il importe de prendre préalablement connaissance du mode d'emploi.

- Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative (-) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
- Régler l'appareil en fonction de l'utilisation désirée.
- Déposer le couvercle de l'appareil.
- Raccorder les câbles d'entrée et de sortie de l'appareil.
- Raccorder les câbles de haut-parleur.
- Mettre en place les accessoires d'installation sur l'unité.
- Brancher l'unité.
- Fixer l'enjoliveur.
- Raccorder la borne négative (-) de la batterie.

ATTENTION
 Ne pas procéder à l'installation de l'appareil si vous trouvez dans l'un des lieux suivants: (Unstable location. In a location that interferes with driving. In a location that gets wet, in a dusty location. In a place that gets hot, in a place that gets direct sunlight, in a location that gets hit by hot air)
 Ne pas recouvrir l'appareil d'une nappe, tapis, etc. la chaleur qui s'accumulerait pourrait endommager l'appareil.
 Installer cet appareil à un emplacement tel que la chaleur puisse se dissiper aisément.
 Après l'installation, ne placer aucun objet sur l'appareil.
 La surface de l'amplificateur va chauffer pendant son utilisation. Installer l'amplificateur à un endroit où des passagers, de la résine ou d'autres substances sensibles à la chaleur n'entreraient pas en contact avec lui.
 Lors du forage d'un trou sous le siège, à l'intérieur du coffre ou dans un compartiment, dans le véhicule, vérifiez s'il n'y a pas d'éléments dangereux de l'autre côté, tel qu'un réservoir à gaz, une conduite de frein, une garniture de sécurité, et faites attention de ne pas faire de griffes ou d'autres dommages.
 Ne pas installer près du tableau de bord, de la plaque arrière ou éléments de sécurité de l'air bag.
 Lors de l'installation dans un véhicule, l'appareil doit être fermement fixé à un endroit où il n'empêcherait pas la conduite. Si l'appareil se détache d'un choc et heurte une personne ou un objet de sécurité, il peut occasionner des blessures ou un accident.
 Après l'installation de l'appareil, s'assurer que les différents équipements électriques tels que lampes frein et les klaxons de direction fonctionnent normalement.

Procedimiento de instalación
 Como se puede hacer una gran variedad de ajustes y conexiones según las aplicaciones, lea atentamente el manual de instrucciones para seleccionar el ajuste y la conexión apropiados.

- Retire la llave de contacto y desconecte el terminal negativo (-) de la batería para evitar cortocircuitos.
- Configure el aparato según el uso que vaya a hacer de él.
- Quite la cubierta de acceso.
- Conecte los cables de entrada y salida de las unidades.
- Conecte los cables del altavoz.
- Conecte el cable de alimentación, el cable de control de alimentación y el cable de tierra en este orden.
- Coloque los elementos de instalación en la unidad.
- Coloque la cubierta de acceso.
- Conecte la terminal negativa (-) de la batería.

PRECAUCION
 No instale el equipo en las siguientes ubicaciones: (Ubicación inestable. En un lugar que interfiera a la conducción; En un lugar en el que puede mojarse; En un lugar con exceso de polvo; En un lugar en el que pueda recalentarse; En un lugar en el que reciba la luz directa del sol. En un lugar situado en el flujo de aire caliente)
 No cubra el aparato con una alfombra, coque o con cartón, ni tampoco sobrecaliente y que la chaleur puisse se dissiper aisément.
 Instale este aparato en un lugar donde el calor pueda disiparse fácilmente. Una vez instalado, no ponga ningún objeto encima de la superficie del amplificador.
 La temperatura de la superficie del amplificador se eleva durante su uso. Instale el amplificador en un lugar donde las personas, mascotas y otras sustancias sensibles al calor no entren en contacto con él.
 Cuando haga un orificio bajo el asiento o en el portaequipajes o en algún otro lugar del vehículo, asegure de que no haya cables peligrosos al lado opuesto tales como un tanque de gasolina, tubo del freno, o los alambres del cableado eléctrico.
 No instale el equipo cerca de los controles de seguridad, el panel de control, el air bag, el tablero de instrumentos o elementos de seguridad de la instalación de este auto. Si el aparato se suelta de un choque y golpea a una persona o a alguna pieza de equipo de seguridad, puede causar un accidente.
 Después de instalar el aparato, cerciórese de que los equipos eléctricos (luzes de freno, intermitentes e limpavidrios) funcionen normalmente.

Connection / Raccordement / Conexiones



CAUTION
 Particular attention must be given to making good electrical contact at the amplifier-output and speaker input terminals. Poor or loose connections can cause sparking or burning at the terminals because of the very high power that the amplifier can deliver.

CAUTION
 If sound is not output normally, immediately turn power off and check connections.
 Be sure to turn the power off before changing the setting of any switch.
 If the fuse blows, check wires for shorts, then replace the fuse with one of the same rating.
 Check that no unconnected wires or connectors are touching the car body. Do not remove caps from unconnected wires or connectors to prevent short circuits.
 Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the car can cause this unit to fail.
 After installation, check that the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers work properly.

AVERTISSEMENT
 Prendre une spéciale attention particulière que se haga un buen contacto eléctrico en la salida del amplificador y en los terminales de los altavoces. Las conexiones mal hechas o las conexiones flojas pueden causar chispas o quemaduras en los terminales debido a la potencia muy alta que puede suministrar el amplificador.

PRECAUCION
 Si el sonido no sale normalmente, desconecte inmediatamente la potencia y compruebe las conexiones.
 Si se olvide de desconectar la alimentación antes de cambiar el ajuste de cualquier interruptor, asegure de que no haya un cortocircuito o que los cables sueltos no hagan contacto por uno que tenga el mismo apantallamiento.
 Verifique que ninguno de los cables o conectores que están sin conectar se encuentren tocando la carrocería del automóvil. No retire las tapas de los cables o conectores que están sin conectar para evitar cortocircuitos.
 Conecte los cables del altavoz a los conectores adecuados y de manera independiente. La puesta en contacto de terminales de altavoces distintos, o la conexión como a tierra de los terminales del altavoz al cuerpo del automóvil, pueden causar daños a la unidad.
 Después de la instalación, compruebe que las lamparas de freno, luces de destello e limpavidrios funcionen correctamente.

ATTENTION
 En cas d'anomalie, mettez immédiatement l'appareil hors tension et vérifiez tous les raccordements.
 Veillez à bien faire les liaisons avant de changer la position des commutateurs.
 Si le fusible saute, vérifiez si les câbles ne sont pas court-circuités, et remplacez le fusible par un autre fusible de même capacité nominale.
 Vérifiez tout court-circuit de câbles non raccordés ou de câbles qui touchent la carrosserie de la voiture. Ne pas retirer les capuchons des câbles ou connecteurs non raccordés afin d'éviter tout court-circuit.

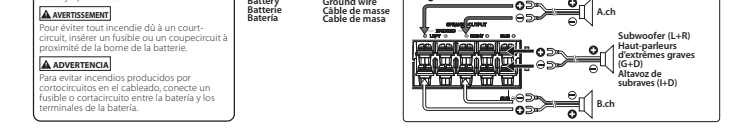
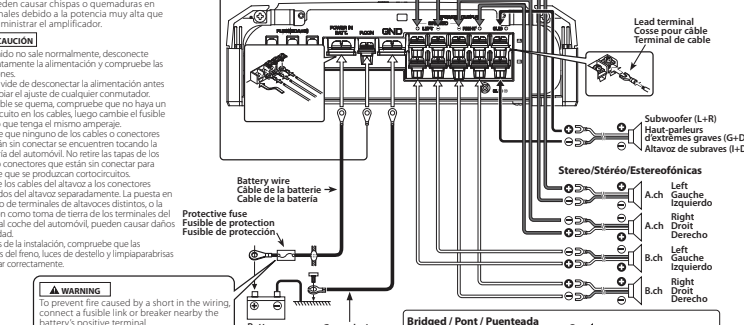
RECOMENDACIONES
 Recorrelor separadamente los cables de haut-parleur aux connecteurs de haut-parleur appropriés. La mise en commun du câble négatif d'un haut-parleur ou de fils de masse des haut-parleurs à la carrosserie métallique de la voiture pourrait entraîner l'appareil en panne.
 Après l'installation, vérifiez que les voyants de frein, les klaxons et les essuie-glace fonctionnent correctement.

WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA
Remove the ignition key and disconnect the negative (-) terminal of the battery to prevent short circuits.
Retirer la clé de contact et débrancher la borne négative (-) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo (-) de la batería para evitar cortocircuitos.

Power wire and speaker wire connection
Raccordement d'un câble de alimentation et d'enceinte
Conexión del cable de alimentación y del altavoz

CAUTION
 The output from the FACTORY INSTALLED HEAD UNIT up to 50W can be input. The power is turned on and off as the unit detects input signal (SIGNAL SENSING TURN-ON). Therefore it is not necessary to connect the power control wire.

PRECAUCION
 La potencia de salida máxima de la FACTORY INSTALLED HEAD UNIT no doit pas dépasser 50W. L'alimentation est active et désactive lorsque l'appareil détecte un signal d'entrée (SIGNAL SENSING TURN-ON). C'est pourquoi il n'est pas nécessaire de connecter le câble de commande de l'alimentation.
 The FACTORY INSTALLED HEAD UNIT deberá tener una potencia de salida máxima no superior a 50W. La alimentación se enciende y apaga cuando la unidad detecte un señal de entrada SIGNAL SENSING TURN-ON. Por lo tanto no es necesario conectar el cable de control de alimentación.

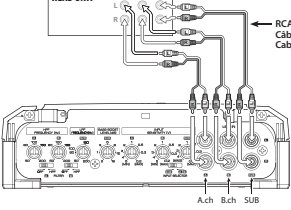


AVERTISSEMENT
 Pour éviter tout incendie dû à un court-circuit, insérer un fusible ou un coupe-circuit à proximité de la borne de la batterie.

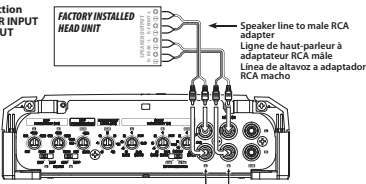
ADVERTENCIA
 Para evitar incendios producidos por cortocircuitos en el cableado, conecte un fusible o cortacircuitos entre la batería y los terminales de la batería.

Connection / Raccordements / Conexiones

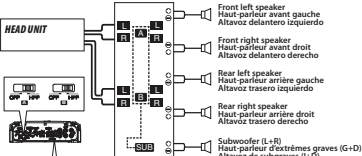
- RCA INPUT connection
- Raccordement SPEAKER INPUT
- Conexión RCA INPUT



- SPEAKER INPUT connection
- Raccordement SPEAKER INPUT
- Conexión SPEAKER INPUT



- 5-channel system (2)
- Système 5 voies (2)
- Sistema de 5 canales (2)

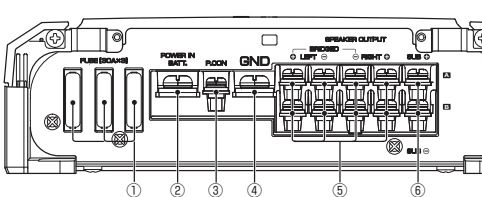


For Turkey
Bu ürün 25300 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman Kontrolü Yönetmeliğine uygun olarak tasarlanmıştır.
Eski Elektrik ve Elektronik Ekipmanların İhmal Edilmesi Hakkında Bilgi (ayrı atık toplama sistemlerini kullanarak) kullanılarak işlenmelidir. Eski elektrikli ve elektronik ekipmanlar bu ürünleri ve ürün atıklarını geri dönüştürülebilir bir şekilde değerlendirilmelidir. Yaşamınız boyunca en yakın geri dönüşüm tesisinin yerini belirlemek için yerel makamlara müracaat edin. Uygun geri dönüşüm ve atık imha yöntemleri sağladığınız ve çevremizi (sistemleri) zararlı etkileri olmadan kaynakları korunmasına da yardımcı olacaktır.

Select **OFF** when there is no connection to the SUB input. SUB output signal is created by this unit.
Sélectionner **OFF** lorsqu'il n'y a aucune connexion à l'entrée SUB. Le signal de sortie SUB est créé par cet appareil.
Seleccione **OFF** cuando no haya conexión a la entrada SUB. La señal de salida SUB se crea mediante esta unidad.

Select **ON** when there is no connection to the SUB input. SUB output signal is created by this unit.
Sélectionner **ON** lorsqu'il n'y a aucune connexion à l'entrée SUB. Le signal de sortie SUB est créé par cet appareil.
Seleccione **ON** cuando no haya conexión a la entrada SUB. La señal de salida SUB se crea mediante esta unidad.

Controls / Contrôles / Controles



- 1 The unit is a 5-channel amplifier incorporating 2 stereo amplifiers and 1 monaural amplifier in a single body. The stereo amplifier on one side is called amplifier A, while the one on the other side is amplifier B. The monaural amplifier is called the amplifier SUB. This unit is compatible with a large variety of systems by combining the switches and functions described in the following.
 - ① Fuse (30 A x 3)
 - NOTE
 - If you can't find the specified capacity fuse at your store, contact your nearest dealer.
 - ② Battery terminal (POWER IN BATT.)
 - ③ Power control terminal (PCON)
 - Controls the unit ON/OFF.
 - NOTE
 - Controls the unit power. Be sure to connect it with all the systems.
 - ④ Ground terminal (GND)
 - ⑤ SPEAKER OUTPUT terminals (A,Ch/B,Ch)
 - ⑥ Stereo connections
 - When you wish to use the unit as a stereo amplifier, stereo connections are used. The speakers to be connected should have an impedance of 2Ω or greater. When multiple speakers are to be connected, ensure that the combined impedance is 2Ω or greater for each channel.
 - ⑦ Bridged connections:
 - When you wish to use the unit as a high-output amplifier, bridged connections are used. Make connections to the LEFT channel (L) and the RIGHT channel (R) SPEAKER OUTPUT terminals.
 - The speakers to be connected should have an impedance of 4Ω or greater. When multiple speakers are to be connected, ensure that the combined impedance is 4Ω or greater.
- ⑧ INPUT SENSITIVITY control (A,Ch/B,Ch/SUB)
- Set this control according to the output level of the center unit connected with this unit.
 - NOTE
 - For the pre-out level, refer to the «Specifications» in the instruction manual of the center unit.
 - ⑨ INPUT SELECTOR switch
 - Set this switch according to the connection with this unit.
 - A/B position:
 - Select "A/B" when there is no connection to the SUB input. SUB output signal is created by this unit.
 - SUB position:
 - Select "SUB" when there is connection to the SUB input. Refer to the center unit's manual for details.
 - ⑩ LINE IN terminal (A,Ch/B,Ch/SUB)
 - ⑪ Power indicator
 - When the power is turned on, the Power indicator lights.

Cet appareil est un amplificateur à 5 canaux rassemblant dans un même boîtier 2 amplificateurs stéréo et un amplificateur monaural. L'amplificateur stéréo d'un côté est appelé amplificateur A, tandis que celui de l'autre côté est désigné par la lettre B. L'amplificateur monaural est considéré comme amplificateur SUB. Cet appareil est compatible avec diverses configurations de chaîne, simplement en sélectionnant les positions des commutateurs et les fonctions comme indiqué ci-après.

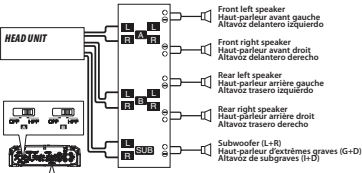
- ① Fusible (30 A x 3)
- REMARQUE
- Si vous ne trouvez pas de fusible de calibre adéquat dans le commerce, contactez votre agent Kenwood.
- ② borne POWER IN BATT. (alimentation)
- ③ borne PCON (fin de commande d'alimentation)
- Commande l'unité ON/OFF.
- REMARQUE
- Contrôle la puissance de l'unité. Assurez-vous de la connecter à l'ensemble des différents systèmes.
- ④ borne GND (masse)
- ⑤ bornes SPEAKER OUTPUT (A,Ch/B,Ch)
- ⑥ Connexions stéréo:
- Utiliser l'appareil comme amplificateur stéréo, des connexions stéréo doivent être utilisées. Les haut-parleurs à connecter doivent avoir une impédance de 2 ohms ou supérieure. Lorsque plusieurs haut-parleurs doivent être connectés, s'assurer que l'impédance combinée soit de 2 ohms ou supérieure pour chaque canal.
- ⑦ Connexions en pont:
- Utiliser l'appareil comme amplificateur à haute puissance de sortie, des connexions en pont doivent être utilisées. (faire les connexions aux bornes SPEAKER OUTPUT du canal gauche (LEFT) et du canal droit (RIGHT)). Les haut-parleurs à connecter doivent avoir une impédance de 4 ohms ou supérieure. Lorsque plusieurs haut-parleurs doivent être connectés, s'assurer que l'impédance combinée soit de 4 ohms ou supérieure.
- ⑧ borne SPEAKER OUTPUT (SUB)
- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec une impédance

- de charge de 2 Ohms, tout haut-parleur dont l'impédance est égale ou supérieure à 2 Ohms peut être branché sur ces ports.
- ⑦ Commode HP FREQ. (A,Ch/B,Ch)
- Cette commande permet de régler la bande de fréquence en sortie de cet appareil.
- ⑧ Commutateur FILTER (A,Ch/B,Ch)
- Ce commutateur est destiné au filtrage des signaux de sortie des haut-parleurs.
- ⑨ Position HP filtre passe-haut:
- Le filtre laisse passer les fréquences supérieures à la fréquence précisée au moyen de la commande «HP FREQ.».
- NOTE
- Si no puede encontrar el fusible de la capacidad especificada en su almacén, consulte su distribuidor Kenwood.
- ⑨ Terminal POWER IN BATT. (alimentación)
- ⑩ Terminal PCON (control de corriente)
- Comanda l'unita ON/OFF («desconnexión» de l'unita).
- NOTE
- Controla la potencia de l'unita. Assurez-vous de connecter ce terminal à l'ensemble des différents systèmes.
- ⑪ Terminal GND (terra)
- ⑫ Terminals SPEAKER OUTPUT (A,Ch/B,Ch)
- ⑬ Connexions stéréofoniques:
- Quando desere usar a unidade como um amplificador estereofônico, as conexões a ser utilizadas devem ser as terminais SPEAKER OUTPUT (L) e as terminais SPEAKER OUTPUT (R).
- Os alto-falantes a serem conectados devem ter uma impedância de 2 ohms ou maior. Quando vários alto-falantes forem conectados, assegure-se de que a impedância combinada seja de 2 ohms ou maior para cada canal.
- ⑭ Conexões em ponte:
- Quando desere usar a unidade como um amplificador de alta potência, deverá utilizar conexões em ponte. Faça as conexões a ser utilizadas nos terminais SPEAKER OUTPUT (L) e nos terminais SPEAKER OUTPUT (R).
- Os alto-falantes a serem conectados devem ter uma impedância de 4 ohms ou superior. Quando vários alto-falantes forem conectados, assegure-se de que a impedância combinada seja de 4 ohms ou maior.
- ⑮ borne LINE IN (entrée de ligne) (A,Ch/B,Ch/SUB)
- ⑯ Indicateur d'alimentation
- Quando l'alimentation est activée, l'indicateur d'alimentation s'allume.

- ⑯ Terminals SPEAKER OUTPUT (SUB)
- Como esse aparelho aceita alto-falantes com uma impedância mínima de 2 ohms, conecte alto-falantes com uma impedância de 2 ohms ou mais a estes terminais.
- ⑰ Control HP FREQ. (A,Ch/B,Ch)
- Este control ajusta a banda de la banda de frecuencia de esta unidad.
- ⑱ Commutador FILTER (A,Ch/B,Ch)
- Este commutador permite filtrar las señales de salida de los alto-falantes.
- ⑳ Position HP filtro de paso alto:
- El filtro da salida a la banda de frecuencias más altas que la frecuencia indicada con el control «HP FREQ.».
- ⑳ Position OFF:
- Todo el ancho de banda sale sin filtración.
- ㉑ Control LP FREQ. (SUB)
- Este control ajusta la salida de la banda de frecuencia de esta unidad.
- ㉒ Control BASS BOOST LEVEL (SUB)
- Ajusta el nivel de boost frecuencia que se va a compensar.
- ㉓ Control INPUT SENSITIVITY (sensibilidad de entrada) (A,Ch/B,Ch/SUB)
- Ajusta este control de acuerdo con el nivel de presión de la unidad central conectada a este amplificador.
- NOTE
- Refiera a «Especificaciones» del manual de instrucciones de la unidad central con respecto al nivel de presión.
- ㉔ Commutador INPUT selector (selector de entrada) (A,Ch/B,Ch/SUB)
- Ajusta este control en función de la conexión a esta unidad.
- ㉕ Posición A/B:
- Seleccione «A/B» cuando no haya conexión a la entrada SUB. La señal de salida SUB se crea mediante esta unidad.
- ㉕ Posición SUB:
- Seleccione «SUB» cuando haya conexión a la entrada SUB.
- ㉖ Terminal LINE IN (entrada de línea) (A,Ch/B,Ch/SUB)
- ⑰ Indicateur de potencia
- Quando la alimentación se activa, el indicador de potencia se ilumina.

System examples / Exemple de configuration / Ejemplos del sistema

- 5-channel system (1)
- Système 5 voies (1)
- Sistema de 5 canales (1)



Select **OFF** when there is connection to the SUB input. Selectionner **OFF** lorsqu'il n'y a aucune connexion à l'entrée SUB. Seleccione **OFF** cuando haya conexión a la entrada SUB.

For Europe, Turkey, Europe and the Turkiye

Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive
Déclaration de conformité avec regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer: JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan
EU Representative: JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands.

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant: JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan
Représentants dans l'UE: JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands.

Déclaration de conformidad con respecto a la Directiva EMC
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante: JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan
Representante en la UE: JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands.

For U.S.A.

FCC WARNING
This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC Notice
This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources while preventing detrimental effects on our health and the environment.

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State. Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Los antiguos equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados en sus sites capaces de tratar desechos producidos e retirados. Contactar sus autoridades locales para consultar le site de reciclaje le plus proche. Un recyclage adéquat et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Este producto no está instalado por el constructor de un vehículo en el site de producción, ni por el importador profesional de un vehículo dentro de un Estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información acerca del punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente. Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Troubleshooting Guide

What might appear to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No sound. (No sound from one side) (Blown fuse.)	• Input (or output) cables are disconnected. • Protection circuit may be activated. • Volume is too high. • The speaker cord is shorted.	• Connect the input (or output) cables. • Check connections by referring to «Protection function». • Replace the fuse and use lower volume. • After check the speaker cord and fixing the cause of the short, replace the fuse. • Adjust the control correctly referring to «Controls».
The output level is too small (or too large).	• The input sensitivity adjusting control is not set to the correct position.	• Connect them properly checking the of the terminals and wires well.
The sound quality is bad. (The sound is distorted.)	• The speakers wire are connected with wrong (+) polarity. • A speaker wire is pinched by a screw in the speaker body. • The switches may be set improperly.	• Connect the speaker wire again so that it is not pinched by anything. • Set switches properly by referring to «Controls».

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence de sons. (Pas de son d'un côté) (Fusible grillé)	• Les câbles d'entrée (ou de sortie) sont débranchés. • Le circuit de protection peut être activé. • Le volume est trop fort. • Les fils de raccordement d'enceinte sont en court-circuit. • Les commandes de réglage de la sensibilité d'entrée nient pas amenées sur la bonne position.	• Branchez les câbles d'entrée (ou de sortie). • Vérifiez les raccordements en se reportant au paragraphe «Fonction de protection». • Remplacez le fusible et utilisez un niveau de volume plus faible. • Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacez le fusible. • Faire le réglage correctement en se reportant aux indications données en «Contrôles».
Niveau de sortie trop faible (ou trop fort).	• Le réglage de sensibilité d'entrée n'est pas amené sur la bonne position.	• Raccorder correctement en respectant les indications (+) et (-) des bornes et des câbles.
La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.)	• Les câbles de haut-parleur ont été raccordés en inversant la polarité (+) (-). • Un câble de haut-parleur est pincé par un vis dans le châssis de la unité. • Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il convient.	• Rebrancher le câble de haut-parleur en évitant tout pincement. • Positionner les commutateurs en tenant compte des indications fournies aux paragraphes «Contrôles».

Guía sobre localización de averías

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBLE	SOLUCION
No hay sonido. (No hay sonido de un lado) (Fusible fundido)	• Los cables de entrada (o salida) están desconectados. • El circuito de protección puede estar activado. • El volumen está demasiado alto. • El cable del altavoz está cortocircuitado.	• Conecte los cables de entrada (o salida). • Compruebe las conexiones consultando la «Función de protección». • Reemplace el fusible y utilice volumen bajo. • Después de revisar el cable del altavoz y arreglar la causa del cortocircuito, reemplace el fusible.
El nivel de salida está muy bajo (o muy alto).	• El control de ajuste de sensibilidad de entrada no está en la posición correcta.	• Conecte correctamente asegurándose bien de cables con los terminales (+) y (-).
La calidad del sonido es mala. (El sonido está distorsionado.)	• Los cables de los altavoces están conectados con las polaridades (+) (-) invertidas. • Un cable de altavoz está pincado por un tornillo de la carcasa del automóvil. • Los conmutadores pueden estar mal ajustados.	• Vuelva a conectar los cables de los altavoces de forma que no queden pincados. • Ponga bien los conmutadores consultando «Contrôles».

Specifications

Specifications subject to change without notice.		
Audio section Rated power output (+8 ~ 14V) Stereo (4 Ω) + SUB 50 W x 4 (20 Hz ~ 20 kHz ± 1.0 % THD) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0.5 % THD) 75 W x 4 (1 Hz ± 1.0 % THD) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0.5 % THD) 500 W (100 Hz, 0.5 % THD) Stereo (2 Ω) + SUB 150 W x 2 (1 Hz ± 1.0 % THD) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0.5 % THD) Speaker impedance 4 Ω (2 Ω to 8 Ω allowable) Frequency Response (+0, -3 dB) 20 Hz ~ 50 Hz Input sensitivity (PCA) Signal to noise ratio. 100 dB Input impedance 10 k Ω Low pass filter frequency (24 dB/oct) (SUB) 50 Hz ~ 200 Hz (variable)	High pass filter frequency (12 dB/oct) (A,Ch/B,Ch) 50 Hz ~ 200 Hz (variable) Bass Boost Control (40 Hz) (SUB) 0 ~ +18 dB (variable)	General Tension of operation 14.4 V (11 ~ 16 V allowable) Current consumption 58 A Dimensions (W x H x D) 229 x 55 x 187 mm 9 x 2 3/16 x 7 3/8 pouce Weight 2.0 kg (4.5 lbs)
CEA-2006 RMS Watts per channel @ 4 ohms, ± 1% THD+N 50 W x 4 + 300 W (SUB) Signal to noise ratio 80 dB (Reference: 1 Watt/1 ohm)		

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.		
Section audio Puissance de sortie nominale (nominal) (+8 ~ 14V) Stéréo (4 Ω) + SUB 50 W x 4 (20 Hz ~ 20 kHz ± 1,0 % THD) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0,5 % THD) 75 W x 4 (1 Hz ± 1,0 % THD) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0,5 % THD) 500 W (100 Hz, 0,5 % THD) Stéréo (2 Ω) + SUB 150 W x 2 (1 Hz ± 1,0 % THD) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0,5 % THD) Impédance d'enceinte 4 Ω (2 Ω à 8 Ω admissible) Réponse en fréquence (+0, -3 dB) 20 Hz ~ 50 Hz Sensibilité d'entrée (PCA) Taux de signal/bruit 100 dB Impédance d'entrée 10 k Ω Fréquence du filtre passe-bas (24 dB/oct) (SUB) 50 Hz ~ 200 Hz (variable)	Tension de fonctionnement (+12 dB/oct) (A,Ch/B,Ch) 50 Hz ~ 200 Hz (variable) Contrôle d'amplification des basses (40 Hz) (SUB) 0 ~ +18 dB (variable)	Général Tension de fonctionnement 14,4 V (11 ~ 16 V admissible) Courant absorbé 58 A Taille d'installation (L x H x P) 229 x 55 x 187 mm 9 x 2 3/16 x 7 3/8 pouce Masse 2,0 kg (4,5 lbs)
CEA-2006 RMS Watts par channel @ 4 ohms, ± 1% THD+N 50 W x 4 + 300 W (SUB) Rapport signal à bruit 80 dB (référence : 1 Watt/4 ohms)		

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.		
Sección de audio Salida de potencia nominal (+8 ~ 14V) Estereofónica (4 Ω) + SUB 50 W x 4 (20 Hz ~ 20 kHz ± 1,0 % de distorsión armónica total) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0,5 % de THD) 75 W x 4 (1 Hz ± 1,0 % de THD) + 300 W (20 Hz ~ 20 kHz, 0,5 % de THD) 500 W (100 Hz, 0,5 % de THD) Impedancia de altavoz 4 Ω (2 Ω a 8 Ω permitidos) Respuesta de frecuencia (+0, -3 dB) 20 Hz ~ 50 Hz Sensibilidad de entrada (PCA) Relación señal a ruido 100 dB Frecuencia del filtro pasa bajos (24 dB/oct) (SUB) 50 Hz ~ 200 Hz (variable)	Frecuencia del filtro passe-haut (-12 dB/oct) (A,Ch/B,Ch) 50 Hz ~ 200 Hz (variable) Control de atenuación de graves (40 Hz) (SUB) 0 ~ +18 dB (variable)	General Tensión de funcionamiento 14,4 V (margen de 11 ~ 16 V permitido) Consumo 58 A Tamaño de instalación (An x Al x P) 229 x 55 x 187 mm 9 x 2 3/16 x 7 3/8 pulgadas Peso 2,0 kg (4,5 libras)
CEA-2006 Watts RMS por canal @ 4 ohms, ± 1% de distorsión armónica total + N 50 W x 4 + 300 W (SUB) Relación señal a ruido 80 dB (referencia : 1 vatio en 4 ohms)		

MILITARY

Units purchased through the U.S.A. military exchange service overseas may be serviced under warranty in the continental U.S.A., subject to the following conditions.

- 1) The original warranty is in effect.
- 2) Proof of purchase is provided to the servicer.

WARRANTY FOR MILITARY MARKET

Kenwood corporation is proud of the quality and workmanship of its audio equipment. This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give you an optimum reliable performance.

WARRANTY PERIOD

This product is warranted for a period of (1) year from the date of the original purchase.

SCOPE OF WARRANTY

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship of the Kenwood brand products.

During the warranty period, any authorized Kenwood Service Center in the military market listed in the back of this warranty card will provide you free-of-charge both parts and labor required to correct any defect in materials or workmanship.

The following are not covered by this warranty.

1. Voltage conversions.
2. Periodic check-ups which do not disclose any defect covered by the warranty.
3. Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other non-durable parts and accessories.
4. Units on which the serial number has been effaced, modified or removed.
5. Installation and/or removal charges.
6. Damaged magnetic tapes.
7. House call charges for any repairs.
8. Shipping or delivery charges to or from an authorized Kenwood Service Center.
9. This warranty will not cover any failure that is due to any of the following conditions in accordance with the visual inspection of the authorized Kenwood Service Center:
 - * Improper maintenance or repair, including the installation of parts or accessories that do not conform to the quality and specifications of the original parts.
 - * Misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual.
 - * Accidental or intentional damages.
 - * Repairs or attempted repairs by an unauthorized agency. (All repairs must be performed at an authorized Kenwood Service Center.)
 - * Damages or deteriorations caused during shipment (Claims must be presented to the carrier).
 - * Damages or deteriorations resulting from removal and/or replacement.

PURCHASER'S RESPONSIBILITIES

As the purchaser of a new Kenwood brand product, you are requested to do the following in order to obtain Kenwood warranty service.

1. Retain your sales slip or other evidence of purchase for proving your eligibility for requesting Kenwood warranty service.
2. Make your unit available to an authorized Kenwood Service Center in the military market for inspection and approved warranty service, or ship your unit in its original carton box or equivalent, fully insured and shipping charges prepaid, to the authorized Kenwood Service Center.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any and all implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES

KENWOOD's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of said product, at our option, and shall not include damages of any kind, whether incidental, consequential or otherwise, except to the extent prohibited by applicable law.

KENWOOD AUTHORIZED SERVICE CENTERS IN MILITARY MARKET

JAPAN:

Yokota
Kenwood Rep.,; c/o
Yokota BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96328

Zama

Kenwood Rep.,; c/o
Zama PX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96343

Misawa

Kenwood Rep.,; c/o
Misawa BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96519

Yokosuka

Kenwood Rep.,; c/o
A-33, Yokosuka NEX No. 260-010
FPO Seattle 98760

Atsugi

Kenwood Rep.,; c/o
Atsugi NEX No. 260-020 FPO Seattle
98767

Iwakuni

Kenwood Rep.,; c/o
Marine Corps Exchange, Marine Corps
Air Station,
FPO Seattle 98764

Sasebo

Sasebo NEX;
Navy Exchange 260-040
F.A. Box 115 FPO Seattle 98766

Okinawa

Kenwood Rep.,; c/o
OWAX, AAFES-PAC, APO San Francisco
96230

KOREA:

Kenwood Rep.,; c/o
KOAX Repair Shop, AAFES-PAC
DD-Camp Market, APO San Francisco
96488

GUAM:

Kenwood Rep.,; c/o
Guam NEX No. 230-010,
FPO San Francisco 96630
Kenwood Rep.,; c/o
GUAX, AAFES-PAC, APO San Francisco
96334

U.S.A.:

In The Continental U.S.A.
For Nearest Authorized Service Center;
Tel: 1-800-536-9663
www.us.jvckenwood.com

EUROPE:

Please inquire at the military resale outlets where you bought your Kenwood products, or
JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH:
Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany

KENWOOD

Warranty Card

Identification du produit
Modelo do aparelho e numero de série
Model number & serial number

Revendeur & cachet
Nome da loja e carimbo
Dealer & stamp

Date d'achat
Data da compra
Purchase date

Nom & adresse du client
Nome e endereço do cliente
Name & address of customer

Attention:

This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

Attention:

Vous aurez besoin de cette carte et du reçu (ou de la facture) pour acheter un nouveau panneau en cas de vol ou d'endommagement.

Atenção:

Em caso de dano ou perda do painel frontal, este Certificado de Garantia e a Nota Fiscal de compra serão requisitados para a aquisição de um novo painel.

© B46-0824-00/02 (K) (14/10)

Dear Customer,

Thank you for purchasing this kenwood product. As mentioned in the pages of this booklet, our warranty is only valid in the countries listed. If your country is not listed please contact your retailer for information on warranty procedure, or write to:

JVC KENWOOD Customer Information Center

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japan



U.S.A.

JVCKENWOOD USA Corporation

This warranty will be honored only in the U.S.A.

KENWOOD LIMITED WARRANTY FOR CAR STEREO COMPONENTS

HOW LONG IS THE WARRANTY
Kenwood U.S.A. Corporation ("Kenwood") warrants this product for a period of one (1) year from the date of original purchase.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED
Except as specified below, this warranty covers all defects in material and workmanship in Kenwood car stereo components. The following are not covered by the warranty:
1. Any product which is not distributed in the U.S.A. by Kenwood or which is not purchased in the U.S.A. from an authorized Kenwood car stereo dealer or an automobile dealer, unless the product is purchased through the U.S.A. Military Exchange Service.
2. Any product on which the serial number has been defaced, modified or removed.
3. Damage, deterioration or malfunction resulting from:
a. Any shipment of the product (claims must be presented to the carrier).
b. Installation or removal of the product.
c. Accident, acts of nature, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions supplied with the product.
d. Repair or attempted repair by anyone not authorized by Kenwood.
e. Any other cause which does not relate to a product defect.

WHO IS PROTECTED
This warranty is enforceable only by the original purchaser.

WHAT WE WILL PAY FOR
We will pay for all labor and material expenses for covered items. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE
If your KENWOOD product ever needs service:
1. Take or ship it to any KENWOOD Authorized Service Center in the U.S.A. along with a complete description of the problem. (If you are uncertain as to whether a Service Center is authorized, please call 1-800-KENWOOD for the nearest Service Center. 1-800-536-9663).
2. Although you must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product for warranty service, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered by the warranty within the United States.
3. Whenever your units are taken or sent for warranty service, you must include a copy of the original dated sales receipt as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES
ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSIONS OF DAMAGES
KENWOOD'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT AT OUR OPTION. KENWOOD SHALL NOT BE LIABLE FOR:
1. INSTALLATION OR REMOVAL CHARGES, DAMAGE TO OTHER PROPERTY CAUSED BY ANY DEFECTS IN KENWOOD CAR STEREO COMPONENTS, DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT; OR
2. ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE.
SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If a problem develops during or after the Limited Warranty Period, or if you have any questions regarding the operation of the product, you should contact your KENWOOD Authorized Dealer or Authorized Service Center. If the problem or your question is not handled to your satisfaction, please contact our Customer Relations Department at the address listed below:

JVCKENWOOD USA Corporation
PO Box 22745, 2201 E. Dominguez St.
Long Beach, CA 90810-5745
Tel: (800) 536-9663
www.us.jvckenwood.com

BRASIL

JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA

O fabricante garante o produto identificado na Nota Fiscal de venda ao consumidor contra qualquer defeito de fabricação ou de matéria-prima durante o período de garantia. Esta garantia é válida no território brasileiro desde que o produto tenha sido adquirido no Brasil e distribuído pela JVC KENWOOD do Brasil Comércio de Eletrônicos Ltda.

PERÍODO DE GARANTIA
Este produto é garantido pelo prazo de 01 (um) ano, incluindo o período estabelecido por lei, a partir da data de aquisição, comprovada mediante a apresentação da respectiva Nota Fiscal de venda ao consumidor final. Eventuais reparos realizados no produto durante o período de garantia não implicam na dilatação do seu prazo.

EXCLUSÃO DA GARANTIA
(a) Produtos com o número de série ou certificado de garantia rasurados, adulterados ou ilegíveis;
(b) Defeitos resultantes de acidentes (quedas, batidas e etc.) uso em desacordo com o manual de instruções, má utilização, ligação à fonte de tensão diferente da especificada no Manual de Instruções, modificações não autorizadas;
(c) Danos causados por agentes da natureza (Ex: chuvas, raios, maresia, enchentes e etc);
(d) Defeitos ou danos em decorrência de consertos realizados por pessoas não autorizadas;
(e) Defeitos ou danos resultantes do uso de peças ou dispositivos não conformes às especificações da JVC KENWOOD;
(f) Danos ou deteriorações aos acabamentos externos, partes cosméticas, cabos, chiques, parafusos de fixação, luvas, alças, bolsas, estojos, adaptadores, antenas, fitas, cabeças gravadoras, CDs ou danos causados por pilhas defeituosas ou com vazamento;
(g) Defeitos ou danos devido ao transporte (reclamações devem ser feitas junto à empresa transportadora);
(h) Qualquer outra causa que não esteja relacionada a defeitos de matéria-prima e de fabricação;
(i) Danos causados por tentativa de roubo ou furto;
(j) Danos causados por uso de CDs de má qualidade;
(k) Danos decorrentes do desgaste natural do produto;
(l) Danos causados por mau uso. (derramamento de líquidos e/ou alimentos, corrosão, oxidação, exposição à umidade ou situações climáticas extremas, riscos ou quedas).

CONCERTO EM GARANTIA
É indispensável a apresentação deste Certificado de Garantia devidamente preenchido, acompanhado da respectiva Nota Fiscal de compra do produto, desde que não apresente rasuras ou modificações.
O consumidor somente terá direito a estes benefícios, quando o produto for entregue diretamente no balcão de um Serviço Autorizado da JVC KENWOOD.

O QUE NÃO É COBERTO PELA GARANTIA
Instalação e remoção do produto, despesas de frete, seguro e embalagem são de responsabilidade do proprietário.

Este produto é destinado exclusivamente ao uso doméstico.

IMPORTANTE:
Para qualquer informação sobre seu equipamento JVC KENWOOD, ou para obter o endereço do Serviço Autorizado mais próximo, acesse o site www.kenwood.com.br, ou ligue para a Central de Atendimento JVC KENWOOD – Tel.: +55 (11) 3777-6771 com os dados abaixo preenchidos.

JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA
Tel: (11) 3777-6771
www.kenwood.com.br

Nome do consumidor: _____
Endereço: _____ CEP: _____
Cidade: _____ Estado: _____
Telefone: _____
Data da compra: ____/____/____ Nota Fiscal: _____

CANADA

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC.

KENWOOD WARRANTY
KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC. (hereinafter called "KENWOOD"), gives the following written warranty to the original customer of each new Kenwood product distributed in Canada by KENWOOD and purchased from a dealer authorized by KENWOOD.

KENWOOD warrants that each new Kenwood product, under normal use, is free from any defects, subject to the terms and conditions set forth below. If a defect should occur within the warranty period, repairs will be made free of charge for parts and labour when such defects are determined by KENWOOD or its authorized service centres to be attributable to faulty materials or workmanship at time of manufacture. Please contact KENWOOD to confirm if a dealer or service centre is authorized by KENWOOD.

WARRANTY PERIOD
This Kenwood product is warranted for parts and labour for a period of one (1) year from the date of original purchase, lease or rental, except for products which are used in a professional or commercial application, which are warranted for a period of ninety (90) days for parts and labour and are subject to the terms and conditions of the warranty.

WARRANTY EXCLUSIONS
This warranty excludes:
(a) Products purchased in a foreign country or purchased in Canada and taken to a foreign country.
(b) Products purchased from a dealer not authorized by KENWOOD.
(c) Products with the serial number defaced, altered or missing.
(d) Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by this warranty.

ENTIRE WARRANTY
This warranty constitutes the entire written warranty given by KENWOOD. No person, party, dealer or service centre or their agents or employees are authorized to extend or enlarge this warranty on behalf of KENWOOD by any written or verbal statement or advertisement or promotion, including any extended warranty program or plan that may be offered by the dealer or service centre, unless approved in writing by KENWOOD.

DISCLAIMER
KENWOOD disclaims any responsibility for loss of time or use of the product or any other indirect, incidental or consequential damage to other products or goods, inconvenience or commercial loss.

NOTICE TO CONSUMER
The provisions contained in this written warranty are not intended to limit, modify, take away, disclaim or exclude any warranties or rights you may have which are set forth in any applicable provincial or federal laws or legislation.

IMPORTANT
This warranty card by itself is not considered by KENWOOD as a valid proof of purchase. When applying for warranty repairs, you must present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, so we recommend that they be kept in a safe place, should they be required in the future.

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC.
6070 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario, Canada L5T 1S8
Tel.: (905) 670-7211
Fax: (905) 670-7248

GARANTIE KENWOOD
KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC. (ci-après appelée "KENWOOD"), donne par écrit la garantie suivante à l'acheteur original de chaque nouveau produit Kenwood distribué au Canada par KENWOOD et acheté à un concessionnaire autorisé par KENWOOD.

KENWOOD garantit, sous réserve des termes et des conditions énoncés ci-dessous, que chaque nouveau produit Kenwood, dans des conditions d'emploi normales, est exempt de tous défauts. Si l'un d'eux se produit pendant la période de garantie, KENWOOD s'engage à assumer le coût des pièces défectueuses et de la main-d'œuvre nécessaires pour effectuer les réparations pourvu que de tels défauts sont attribuables à des pièces défectueuses employées lors de la fabrication du produit Kenwood ou à la main-d'œuvre tel qu'établi par KENWOOD ou par l'un de ses centres de service autorisés. Appelez KENWOOD pour vérifier si un concessionnaire ou un centre de service est autorisé par KENWOOD.

PÉRIODE DE GARANTIE
Les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour la réparation des produits Kenwood sont garanties pendant la période d'un (1) an à compter de la date d'achat, de bail ou de location originale, sauf dans les cas où les produits Kenwood sont employés dans un but professionnel ou commercial, où la garantie des pièces et de la main-d'œuvre demeure en vigueur pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours sous réserve des termes et des conditions de la garantie.

EXCLUSIONS DE GARANTIE
Cette garantie ne couvre pas:
(a) les produits achetés à l'étranger ou achetés au Canada et transportés à l'étranger;
(b) les produits achetés à un concessionnaire non autorisé par KENWOOD;
(c) les produits dont le numéro de série manque, a été effacé ou modifié;
(d) les services d'entretien périodiques qui n'indiquent aucun défaut couvert par cette garantie;

(e) les défauts causés par les désastres, les accidents, les abus, les emplois incorrects, les éclairs, les surtensions de courant, les manques de soins ou d'entretiens périodiques, les modifications non autorisées ou les manques de respect du mode d'emploi;
(f) les défauts ou les dommages causés lors de réparations effectuées par une personne ou par une partie non autorisée par KENWOOD;
(g) les défauts causés par l'emploi de pièces ou de dispositifs qui ne se conforment pas aux exigences de KENWOOD;
(h) les finitions extérieures, les pièces cosmétiques, les lèthes de bandes, les adaptateurs, les antennes, les câbles, les bandes, les disques endommagés ou déperis, ni les défauts ou dommages causés par des piles défectueuses ou qui fuient;
(i) les défauts ou dommages qui se produisent pendant l'expédition des produits Kenwood (On devrait déposer de telles réclamations auprès des compagnies de transport);
(j) les conversions de tension et/ou de fréquence du produit;
(k) les frais d'installation ou d'enlèvement du produit.

COMMENT OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE
Au cas où un service sous garantie de votre produit Kenwood s'avère nécessaire, veuillez livrer le produit à n'importe quel centre de service KENWOOD et présenter la copie originale du contrat de vente et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie ou veuillez faire parvenir votre produit assuré et port payé au centre de service KENWOOD autorisé le plus proche. Pour éviter toutes possibilités de dommages pendant le transport, veuillez bien emballer le produit. Veuillez inclure une copie du contrat de vente original et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie aussi bien que votre nom, numéros de téléphone au poste de travail et/ou au domicile, votre adresse et une description détaillée des défauts. Les produits sous garantie réparés seront retournés port payé aux destinations à l'intérieur du Canada. Le consommateur sera responsable de tous frais de transport et d'autres frais qui s'y rapportent pour faire expédier les produits à destinations à l'extérieur du Canada.

L'ENTIERE GARANTIE
Cette garantie représente l'entière garantie donnée par écrit par KENWOOD. KENWOOD ne se tient aucunement responsable de toutes extensions ni de toutes augmentations de cette garantie faites ou entreprises par toutes personnes, parties, concessionnaires ou centres de service ou par leurs agents ou employés au nom de KENWOOD au moyen d'affirmations verbales ou écrites, d'annonces ou de promotions, y compris tous programmes ou plans de garantie étendue que puissent offrir les concessionnaires ou les centres de service, à moins que KENWOOD n'y ait consenti par écrit d'avance.

RENONCIATION
KENWOOD renonce à toutes responsabilités de perte de temps, d'emploi du produit, de tous dommages indirects ou accessoires causés à d'autres produits ou biens, de tous inconvénients ou de toutes pertes commerciales.

AVIS AUX CONSOMMATEURS
Les stipulations contenues dans la présente garantie écrite n'ont pas pour but de limiter, de modifier, de diminuer, de rejeter ni d'exclure d'autres garanties ni droits énoncés dans n'importe quelles lois ou législations provinciales ou fédérales.

IMPORTANT
KENWOOD ne considère pas cette garantie toute seule comme étant une preuve d'achat valide. Lorsqu'on demande du service sous garantie, il faudra présenter la copie originale du contrat de vente aussi bien que cette carte de garantie en tant que preuve de garantie. On recommande de les conserver dans un lieu sûr au cas où elles s'avèreraient nécessaires à l'avenir.

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC.
6070 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario, Canada L5T 1S8
Téléphone: (905) 670-7211
Télécopieur: (905) 670-7248